

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**



**ПРОГРАМА
ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ
З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)
ДЛЯ ВСТУПУ НА НАВЧАННЯ НА ОСНОВІ ОСВІТНЬО-
КВАЛІФІКАЦІЙНОГО РІВНЯ МОЛОДШОГО СПЕЦІАЛІСТА ДЛЯ
ЗДОБУТТЯ ОСВІТНЬОГО СТУПЕНЯ БАКАЛАВР
ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 291 «МІЖНАРОДНІ ВІДНОСИНИ, СУСПІЛЬНІ
КОМУНІКАЦІЇ ТА РЕГІОНАЛЬНІ СТУДІЇ»
(освітня програма – «Міжнародні відносини»)**

1. Пояснювальна записка

Програма розрахована на абітурієнтів, які вступають на II курс навчання для здобуття освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 291 – «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньої програми «Міжнародні відносини», Волинського національного університету імені Лесі Українки на базі молодшого спеціаліста.

Молодший спеціаліст після закінчення чотирирічного курсу навчання в коледжі є фахівцем, який може розуміти основний зміст оригінального тексту та чіткого нормативного мовлення на теми, близькі до його навчання і дозвілля. Може реагувати в більшості лінгвістичних ситуацій, що трапляються під час перебування в країні, мова якої вивчається. Може спілкуватися на простому рівні, просто й адекватно, на побутові теми та в галузі своїх інтересів. Може розповісти про події, досвід чи мрії, описати сподівання або мету і коротко сформулювати причини, докази, дати пояснення до плану, проекту, ідеї.

Вступне випробування з іноземної (французької) мови передбачає перевірку рівня сформованості у вступників загальної іншомовної комунікативної компетенції.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми вступники повинні **знати**:

- 1) лексичний матеріал, необхідний для вільної бесіди;
- 2) лінгвістичні, предметні, логіко-формальні особливості текстової інформації (у межах загальної тематики й мовного матеріалу, що вивчається);
- 3) граматичні правила та структури сучасної французької мови;
- 4) основи культури спілкування французькою мовою;

уміти:

- 1) відповідно до поставлених завдань читати матеріали в різних режимах при дотриманні норм точності, глибини, повноти розуміння й темпу, властивих кожному з режимів;
- 2) працювати з іншомовною літературою, де інформація подається у вигляді опису, пояснення, розмірковування;
- 3) розуміти (глобально, докладно чи критично, залежно від власних комунікативних намірів) монологічні повідомлення;
- 4) продукувати граматично правильні висловлювання відповідно до мети комунікації;
- 5) вільно оперувати лексичними одиницями, засвоєними в процесі вивчення курсу.

2. ОПИС ЗМІСТУ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ).

Відповідно до вищезазначених напрямів, завдання до вступного випробування з іноземної (французької) мови поділені на три **блоки**:

1. Лексичні завдання, які містять одиниці лексичного запасу, необхідного для успішної комунікації на загальну тематику та підібрані для перевірки розуміння студентами контекстуально-змістової інформації.

2. Граматичні завдання, що охоплюють основні граматичні явища та конструкції французької мови.

3. Завдання комбінованого типу, метою яких є перевірка вміння формувати граматично правильне висловлювання, добираючи лексику, що відповідає контексту.

Вступне випробування включає наступні завдання:

Блок 1.

1. Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.

2. Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.

3. Виберіть слова, які не належать до тематичної групи слів.

4. Виберіть відповідне пояснення слів.

5. Знайдіть до виділеного слова антонім.

Блок 2.

1. Складіть речення з поданих слів та оберіть правильну відповідь.

2. Оберіть правильний прийменник.

3. Оберіть правильну дієслівну форму.

4. Оберіть правильний варіант доповнення речення.

Блок 3.

1. Знайдіть лексичну або граматичну помилку у реченні.

2. Знайдіть правильний варіант перекладу речення.

3. ПЕРЕЛІК ГРАМАТИЧНИХ ТЕМ, ПРЕДСТАВЛЕНИХ У ЗАВДАННЯХ:

Синтаксис. Вживання простого речення з дієсловом та іменним присудком. Вживання дієслова être як зв'язки (Nous sommes dans la cour). Вживання питального речення est-ce que з питальними словами (Où va-t-il?). Вживання заперечної форми речення з ne... pas, ne... rien; ne... jamais.

Інфінітивний зворот з підсилювальними частками c'est ... qui, ce sont ... qui, c'est ... que, ce sont ... que; складнопідрядні речення, в тому числі з підрядними умовами (si j'ai/ j'avais le temps, j'irai/ j'irais au cinéma).

Морфологія.

Іменник. Вживання іменників у множині. **Артикль.** Вживання означеного та неозначеного артиклів у їх основному значенні. Вживання скороченої форми означеного артикля, злитих форм артикля (du, des, au, aux).

Вживання партитивного артикля з іменниками, які означають речовини та якість.

Дієслово. Вживання часових форм дійсного способу: Présent de l'indicatif, Passé composé, Imparfait, Passé immédiat, Plus-que-parfait, Passé simple, Futur immédiat, умовного способу : Conditionnel présent, Conditionnel passé, Mode du subjonctif дієслів I, II, III груп. Вживання зворотних дієслів у пройдених часових формах. Правила узгодження часів у складнопідрядних реченнях.

Займенник. Вживання особових займенників у функції підмета та додатків. Вживання неозначено-особового займенника *on*, вживання займенників *у, en*. Вживання вказівних (прості та складні форми), присвійних, запитальних та відносних займенників.

Прислівник. Вживання ступенів порівняння прислівників. Місце прислівника в складних часах.

Прийменник. Вживання прийменників у дієслівних конструкціях.

Окрім того, абітурієнти повинні мати знання лінгвокраїнознавчого характеру та фразеологізмів.

ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)

1. Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.

CHAQUE ANNÉE PRÈS D'UN MILLION DE TOURISTES (1) LA FRANCE. POURQUOI VA-T-ON EN FRANCE? POUR VISITER DES (2) OU POUR RENCONTRER LES GENS? POUR LA CULTURE, POUR LA LANGUE OU POUR LA CUISINE? (3) A SES RAISONS. CHACUN A AUSSI SA (4) DE VOYAGER.

1. méthode
2. chacun
3. visitent
4. monuments

2. Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.

LES LANGUES ÉTRANGÈRES PERMETTENT DE (1) DE NOUVELLES CULTURES ET OUVRENT LES PORTES VERS DES (2) DIFFÉRENTS DU NÔTRE. ELLES (3) LES ÉCHANGES ET LA (4) INTERNATIONALE.

1. favorisent
2. mobilité
3. découvrir
4. pays

3. Оберіть правильне доповнення речення:

VOUS AFFIRMEZ QUE VOUS AVEZ PERDU VOTRE ...

1. à cette affaire.
2. à la tête.
3. carte d'identité.
4. leur voyage en été.

4. Оберіть правильне доповнення речення:

SUR LA TABLE IL Y A ...

1. chaque étudiant.
2. des articles intéressants.
3. dans un magasin.
4. c'est mon livre.

5. Виберіть слово, які не належить до тематичної групи слів.

CUISINE

1. congélateur.
2. poubelle.
3. imprimante.
4. robot.

6. Виберіть слово, які не належить до тематичної групи слів:

FRUITS

1. orange.
2. pêche.
3. concombre.
4. prune.

7. Оберіть правильне визначення слова:

RESPECTER.

1. Traiter avec respect.
2. Se livrer à l'étude.
3. Ce qui est enseigné.
4. Petit récit en vers.

8. Оберіть правильне визначення слова:

LE LYCÉE.

1. Un enfant qui va à l'école.
2. L'établissement d'enseignement supérieur.
3. L'établissement d'enseignement secondaire.
4. Une personne qui fait ses études à l'Université.

9. Знайдіть до виділеного слова антонім:

IL DIT QU'IL A TORT.

1. se trompe.
2. a raison.
3. s'égare.
4. a faim

10. Знайдіть до виділеного слова антонім:

MA MÈRE ADORE LA MUSIQUE CLASSIQUE.

1. aime.
2. déteste.
3. préfère.
4. écoute.

11. Вкажіть правильно сформульоване речення з поданих слів:

PÈRE / MON / QUI / VENU / PREMIER / LE / C'EST / EST

1. Mon père qui c'est venu le premier
2. Le premier homme c'est qui est venu mon père
3. C'est mon père qui est venu le premier
4. Est mon père c'est qui le premier venu

12. Вкажіть правильно сформульоване речення з поданих слів:

LES / BORDENT / LA / ROUTE / ET / ARBRES / LA / SÉPARENT /
DES / CHAMPS.

1. Les arbres bordent la séparent et la route des champs.
2. La route et la séparent des champs les arbres bordent.
3. Les arbres séparent des champs bordent la route et la.
4. Les arbres bordent la route et la séparent des champs.

13. Оберіть правильний прийменник:

JE COMMENCE _____ LIRE.

1. au
2. du
3. à
4. en

14. Оберіть правильний прийменник:

J'ACHÈTE CELA _____ L'ÉPICIER. °

1. de
2. chez
3. en
4. dans

15. Оберіть правильну дієслівну форму:

LE DIRECTEUR EXIGE QU'ON _____ CE TRAVAIL.

1. fera
2. fasse
3. fait

4. font

16. Оберіть правильну дієслівну форму:

LE DIMANCHE, ILS ... LIBRES. °

1. ont

2. sont

3. est

4. sommes

17. Знайдіть лексичну або граматичну помилку в позначених фрагментах речення:

LEON (1) TÉLÉPHONENT(2) À (3) SA MÈRE(4).

1. 4

2. 3

3. 2

4. 1

18. Знайдіть лексичну або граматичну помилку в позначених фрагментах речення:

NOUS ALLEZ(1) FAIRE UN VOYAGE(2) CET(3) ÉTÉ(4).

1. 3

2. 4

3. 2

4. 1

19. Оберіть правильний переклад речення:

ОКРІМ ФРАНЦУЗИВ, У ФРАНЦІЇ Є ТАКОЖ НАЦІОНАЛЬНІ МЕНШИНИ.

La France compte plus de 50 millions d'habitants.

La plus grande partie des habitants de la France sont les Français.

Outre les Français, en France il y a aussi les minorités nationales.

Outre les minorités nationales, en France il y a aussi des habitants.

20. Оберіть правильний переклад речення:

ФРАНЦУЗЬКА МОВА Є МОВОЮ ОСВІТИ В БАГАТЬОХ КРАЇНАХ.

La langue se développe avec la société.

La langue française est la langue d'enseignement dans beaucoup de pays.

Le français est une langue de la communication internationale.

Le français est une langue très populaire dans beaucoup de pays.

5. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Донець Й. І., Лисенко М. М. Практична граматики французької мови. Морфологія. Синтаксис. К.: Вища школа, 1984. 279с.

2. Иванченко А. И. Parlons français: Сборник упражнений для развития устной речи. СПб. : Каро, 2005. 256 с.

3. Иванченко А. И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями. СПб. : Каро, 2005. 320 с.
4. Крючков Г. Г. Поглиблений курс вивчення французької мови. К.: Вища школа, 2000. 399 с.
5. Михалечик О. І. Практичний курс граматики французької мови: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2011. 560 с.
6. Опацький С. Є. Français: Niveau débutant: [Підручник для вищ. навч. закл.]. К. : Ірпінь, 2005. 312 с.
7. Попова И. Н., Казакова Ж. А., Ковадчук Г. М. Французский язык: учебник для I курса институтов факультетов иностранных языков. [11-е изд., испр.]. М. : Высшая школа, 2006. 569 с.
8. Amon E., Vomati Y., Lebouc G. Orthographe et conjugaison. Marabout: Aller, 1997. 350p.
9. Guiraud P. La syntaxe du français. Paris: Presse universitaire de France, 1997. 128 p.
10. Grand-Clément O. Civilisation en dialogues: Niveau débutant. Paris : CLE international, 2007. 128 p.
11. Meyer D. C. Clés pour la France en 80 icônes culturelles. P. : Hachette FLE, 2005. 192 p.
12. Miquel C. Grammaire en dialogue: Niveau débutant. Paris: CLE international, 2008. 136 p.
13. Miquel C. Grammaire en dialogue: Niveau intermédiaire. Paris: CLE international, 2008. 138 p.
14. Samoïlova O., Kormina E. Cours pratique de la grammaire française. К. : Видавничий Дім «Ін Юре», 2008. 512 с.
15. Siréjols E. Vocabulaire en dialogue : Niveau débutant. Paris : CLE international, 2008. 128 p.
16. Siréjols E. Vocabulaire en dialogue : Niveau intermédiaire. Paris : CLE international, 2008. 128 p.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Конкурсний бал вступника оцінюється за шкалою від 100 до 200 балів. Вступні випробування відбуваються у формі тестів. Абітурієнт розв'язує 20 тестових завдань.

Результати виконання завдань дозволяють виявити рівень підготовки вступника: 1 рівень (високий): 200-180 балів; 2 рівень (середній): 179-160 балів; 3 рівень (достатній): 159-140 балів; 4 рівень (низький): 139-100 балів.

1 рівень (високий): 200 – 180 балів виставляється вступникам, які в повному обсязі виконали завдання (тестові завдання), продемонстрували обізнаність з усіма поняттями, фактами, термінами; адекватно оперують ними при розв'язанні завдань; виявили творчу самостійність, здатність аналізувати факти, які стосуються наукових проблем. Усі завдання (тестові завдання) розв'язані (виконані) правильно, без помилок.

2 рівень (середній): 179 – 160 балів виставляється за умови достатньо повного виконання завдань (тестових завдань). Розв'язання завдань має бути правильним, логічно обґрунтованим, демонструвати творчо-пізнавальні уміння та знання теоретичного матеріалу. Разом з тим, у роботі може бути допущено декілька несуттєвих помилок.

3 рівень (достатній): 159 – 140 балів виставляється за знання, які продемонстровані в неповному обсязі. Вони, зазвичай, носять фрагментарний характер. Теоретичні та фактичні знання відтворюються репродуктивно, без глибокого осмислення, аналізу, порівняння, узагальнення. Відчувається, що вступник недостатньо обізнаний з матеріалом джерел із навчальної дисципліни та не може критично оцінити наукові факти, явища, ідеї.

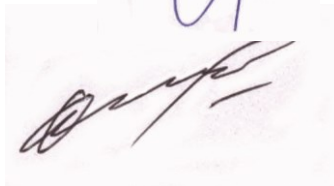
4 рівень (низький): 139 – 100 балів виставляється за неправильну або поверхневу відповідь, яка свідчить про неусвідомленість і нерозуміння поставленого завдання. Літературу з навчальної дисципліни вступник не знає, її понятійно-категоріальним апаратом не володіє. Відповідь засвідчує вкрай низький рівень володіння програмним матеріалом.

Голова фахової атестаційної комісії



Лариса МАКАРУК

Відповідальний секретар
приймальної комісії



Олег ДИКИЙ